

ORGANIZATORZY

Kommunalgemeinschaft Euroregion
POMERANIA e. V.

Ernst-Thälmann-Straße 4
17321 Löcknitz
Tel.: +49 39754 529-0,
Fax: +49 39754 52929
info@pomerania.net
www.pomerania.net



Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu
Pomerania

Al. Wojska Polskiego 184 c
71-256 Szczecin
Tel.: +48 91 4860738, Fax: +48 91 4860825
biuro@pomerania.org.pl
www.pomerania.org.pl

WSPÓŁORGANIZATORZY

Service- und BeratungsCentrum der
Euroregion POMERANIA Neubrandenburg
und Außenstelle Greifswald

Centrum Usługowo-Doradcze Euroregionu
Pomerania w Karlinie

ZGŁOSZENIA DO: 11.09.2015

Centrum Usługowo-Doradcze Euroregionu
POMERANIA w Karlinie

Ul. Szymanowskiego 17
78-230 Karlino
Tel.: +48 94 3113549
Fax: +48 94 311 71 16
centrum@parseta.org.pl

MIEJSCA WYDARZEŃ

Rodzinny Hotel Spa Seeklause
Familien Wellness Hotel Seeklause
Mölschower Weg 1a
17449 Seebad Trassenheide
Telefon: +49 38371 2 67-0
rezeption@hotel-seeklause.de
www.hotel-seeklause.de

Farma Motyli Trassenheide
Schmetterlingsfarm Trassenheide
Wiesenweg 5
17449 Trassenheide
Telefon: +49 38371 28 218
info@schmetterlingsfarm.de
www.schmetterlingsfarm.de

Festiwal Rzeźb Piaskowych
Sandskulpturen Festival Usedom
Swinemünder Chaussee 16
17419 Ostseebad Heringsdorf/Ahlbeck
info@sandskulpturen-usedom.de
www.sandskulpturen-usedom.de



Sieć Centrów Usługowo-Doradczych Euroregionu POMERANIA współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach EFRR (INTERREG IV A)



Spotkanie będzie tłumaczone symultanicznie.

POLSKO-NIEMIECKI WY- JAZD STUDYJNY

„OFERTY TURYSTYCZNE PRZEDŁUŻAJĄ-
CE SEZON NA WYSPIE UZNAM”

22 WRZEŚNIA 2015



DEUTSCH-POLNISCHE UNTERNEHMERREISE

„TOURISTISCHE ANGEBOTE FÜR SAI-
SONVERLÄNGERENDE MAßNAHMEN AUF
DER INSEL USEDOM“

22. SEPTEMBER 2015

07:00 Wyjazd uczestników z Karlina

(Parking przy Związku Miast i Gmin Dorzecza Parsęty, ul. Szymanowskiego 17, 78-230 Karlino)

10:00 Spotkanie uczestników w Hotelu SPA Seeklause w Trassenheide / poczęstunek/

Eintreffen der Teilnehmer im Wellness Hotel Seeklause in Trassenheide /Imbiss

10:30 Powitanie

Diana Buche, zastępca Dyrektora biura Związku Komunalnego Euroregionu POMERANIA stow. zarej., Löcknitz

Grußwort

Diana Buche, stellvertretende Geschäftsführerin der Kommunalgemeinschaft Euroregion POMERANIA e.V., Löcknitz

10:35 Działania przedłużające sezon i możliwości na Wyspie Uznam ze szczególnym uwzględnieniem turystyki

Dörthe Hausmann, dyrektor Spółki Turystycznej Wyspy Uznam zo.o., nadbałtycki kurort Bansin

Saisonverlängernde Maßnahmen und Möglichkeiten auf der Insel Usedom unter besonderer Berücksichtigung des Tourismus **Dörthe Hausmann**, Geschäftsführerin der Usedom Tourismus GmbH, Ostseebad Bansin

10:55 Trwała i zorientowana na klienta optymalizacja jakości usług jako czynnik sukcesu

Edeltraud Wenzlow, asystentka dyrektora Hotelu SPA Seeklause, Trassenheide

Dauerhafte und kundenorientierte Qualitäts- und Serviceoptimierung als Erfolgsfaktor

Edeltraud Wenzlow, Assistentin der Geschäftsführung, Familien Wellness Hotel Seeklause, Trassenheide

11:05 Zwiedzanie Wyspy Piratów i obszaru SPA będących przykładem tworzenia ofert z uwzględnieniem potencjału wrażeń o różnych porach roku (podział uczestników na 2 grupy)

Besichtigung der Pirateninsel und des Wellnesbereichs als Beispiel einer Angebotsentwicklung entsprechend der Erlebnispotenziale der Jahreszeiten (Aufteilung der Teilnehmer in 2 Gruppen)

12:10 Współpraca i usieciowanie mające na celu tworzenie pozasezonowych dodatkowych ofert

Stephanie Baum, asystentka dyrektora Farmy Motyli Trassenheide

Kooperation und Vernetzung zur Schaffung übersaisonaler Zusatzangebote

Stephanie Baum, Assistentin der Geschäftsführung, Schmetterlingsfarm Trassenheide

13:15 Obiad / Mittagessen**14:00 Przejazd autokarem do Festiwalu Rzeźb Piaskowych w Ahlbeck Busfahrt zum Sandskulpturen Festival nach Ahlbeck**

15:00 Artyzm z piasku - transgraniczny magazyn turystyczny w Ahlbeck **Oliver Hartmann**, Dyrektor Festiwalu Rzeźb Piaskowych, Ahlbeck

Kunst aus Sand – ein grenzüberschreitender Touristenmagnet in Ahlbeck **Oliver Hartmann**, Geschäftsführer des Sandskulpturen Festivals Usedom, Ahlbeck

16:00 Wymiana doświadczeń/ Erfahrungsaustausch**16:30 Zakończenie spotkania/ Veranstaltungsschluss**

Zastrzegamy sobie możliwość zmian w programie.